

MARIA IROD

**DEUTSCHE LITERATUR IN
EPOCHEN**
*VON DER AUFKLÄRUNG BIS ZUM
REALISMUS*



Copyright © 2013, **Editura Pro Universitaria**

Toate drepturile asupra prezentei ediții aparțin
Editurii Pro Universitaria

Nicio parte din acest volum nu poate fi copiată fără acordul scris al
Editurii Pro Universitaria

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
IROD, MARIA

Deutsche Literatur von der Aufklärung bis zum
Realismus / Maria Irod. - Craiova : Universitaria, 2013

Bibliogr.

ISBN 978-606-647-612-6

821.112.2.02 Realism

Referenți:

Prof. univ. dr. George Guțu

Conf. univ. dr. Maria Mihalciuc

REFERAT ȘTIINȚIFIC

Lucrarea intitulată *Deutsche Literatur in Epochen – von der Aufklärung bis zum Realismus* (*Epoci ale literaturii germane de la iluminism până la realism*) își propune să ofere cititorilor o privire de ansamblu asupra literaturii germane de la începutul modernității (secolul al XVIII-lea și prima jumătate a secolului al XIX-lea), în interferență cu marile curente culturale europene care au influențat-o. Cartea îmbină, așadar, istoria literaturii cu istoria ideilor, istoria mentalităților și a vieții cotidiene. Modul de abordare cronologic face din acest volum un instrument de lucru cu o structură clară și accesibilă.

Introducerea cu caracter teoretic este o scurtă reflecție asupra conceptelor de *istorie*, de *literatură* și de *modernitate*, menită să circumscrie obiectul lucrării și să familiarizeze cititorul cu demersul analitic.

Primul capitol, dedicat iluminismului, scoate în evidență în mod deosebit schimbarea majoră de paradigmă ce se face simțită în epocă și marchează începutul modernității cu tot cortegiul ei de consecințe: secularizare, apariția unor noi discipline științifice centrate asupra omului (antropologie, sociologie, psihologie etc.), conturarea unei noi concepții despre literatură în care factorul estetic este esențial. Nu sunt neglijate nici elementele teoretice de bază necesare abordării științifice a textelor din epocă, în special cele inspirate de teoria receptării (Școala de la Konstanz) și de *New Historicism*. Încercând să răspundem la întrebarea în ce măsură literatura poate fi privită ca „arhivă istorică” sau „depozit cultural”, ne concentrăm în egală măsură asupra textelor de ficțiune și a celor teoretice, asupra autorilor „majori” și a celor „minori”, atunci când aceștia sunt relevanți pentru istoria ideilor și a mentalităților. De asemenea, în abordarea textelor literare lucrarea ia în considerare, pe cât posibil, atât dimensiunea sincronică (orizontul de așteptare al cititorilor contemporani), cât și cea diacronică (implicațiile textului asupra posterității) a receptării.

Cartea insistă asupra faptului că secolul al XVIII-lea nu este numai secolul iluminismului, ci este în egală măsură epoca pietismului, a rococoului, a curentului *Empfindsamkeit* și a unei redescoperiri și revalorizări, cu implicații adânci, a Antichității grecești. Sunt trecuți în revistă precursori ai mișcării *Sturm*

und Drang și ai clasicismului de la Weimar, care – fiecare în felul său – largesc granițele universului spiritual și artistic al pietismului și iluminismului, apropiindu-se de sfera poetică și de ideea a clasicismului. Nu este omis nici grupul anacreonticilor, cu tehnicile lor poetice inovatoare. De asemenea, un capitol special este dedicat așa-zișilor „Einzelgänger”, autori majori ce nu pot fi încadrați în niciun curent literar. După prezentarea sintetică a romantismului german, cu implicațiile sale literare și filozofice, cartea se încheie cu o trecere în revistă a principalelor direcții de dezvoltare ale literaturii germane din perioada post-romantică (Biedermeier și Vormärz).

În structurarea lucrării, am urmărit periodizarea acceptată de majoritatea istoricilor, orientându-ne după evenimentele și personalitățile relevante. Inevitabila selecție ce a trebuit operată în abundența de material documentar a avut în vedere impactul pe care o anumită operă l-a avut asupra cititorilor de-a lungul timpului, fiind favorizate acele texte ce au produs schimbări radicale în gustul și concepțiile publicului și al căror potențial de semnificație nu s-a epuizat încă. Pentru a conferi și un caracter didactic cărții, făcând din ea un instrument utilizabil în cadrul cursurilor de istoria literaturii germane, am considerat necesară explicarea unor termeni și prezentarea de date biografice în notele de subsol.

Lect. dr. Maria IROD

Das vorliegende Lehrbuch versteht sich als Einführung in die deutsche Literaturgeschichte für Studierende der sogenannten „Auslandsgermanistik“. Die Konzeption des Buches verdankt sehr viel den unschätzbaren Anregungen von Prof. Dr. Gerhard Härle und von Mag. Marcus Steinbrenner. Die Vorlesung „Die deutsche Literatur in Epochen“, die Prof. Dr. Härle an der Pädagogischen Hochschule Heidelberg hält, galt der Autorin der vorliegenden Arbeit als Vorbild zur didaktischen Gestaltung des vielfältigen Textmaterials.

Prof. Dr. Gerhard Härle ist Dekan der Fakultät für Kulturwissenschaften der Pädagogischen Hochschule Heidelberg. Sein Arbeitsschwerpunkt ist Literaturdidaktik und zu seinen aktuellen Forschungsprojekten gehören „Das literarische Unterrichtsgespräch“, „Literarische Bildung“ sowie „Themenzentrierte Interaktion - ein Vorschlag zur Interdisziplinarität in der LehrerInnen(aus)bildung“. Wichtigste Publikationen: *Studienführer Germanistik*. München: Lexika-Verlag 1990. Zusammen mit Uwe Meyer; *Reinheit der Sprache, des Herzens und des Leibes. Zur Wirkungsgeschichte des rhetorischen Begriffs puritas in Deutschland von der Reformation bis zur Aufklärung*. [Rhetorik-Forschungen, hg. von Joachim Dyck, Walter Jens und Gert Ueding, Bd. 11] Tübingen: Max Niemeyer 1996; *Lyrik – Liebe – Leidenschaft. Motivgeschichtlicher Streifzug durch die europäische Liebeslyrik*. Göttingen: Vandenhoeck und Ruprecht, 2005

Marcus Steinbrenner ist wissenschaftlicher Mitarbeiter an der Pädagogischen Hochschule Heidelberg.

1. EINFÜHRUNG

Das vorliegende Buch nimmt sich vor, eine Übersicht der deutschen Literaturströmungen aus dem 18. Jahrhundert und aus der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts zu bieten. Man muss eins vorweg sagen und zwar, dass die Einteilung der Literaturgeschichte in Epochen, ja dass die Rede von einer *Literaturgeschichte* überhaupt ein sehr künstliches Verfahren ist, das nicht etwa im „Material Literatur“ selbst begründet liegt, sondern das wir als Ordnungssystem dem „Material Literatur“ unterlegen. Deswegen werden wir auch weiterhin – und je näher wir unserer eigenen Zeit kommen, desto heftiger – problematisieren müssen, was es mit den Epochenbegriffen und –zuordnungen überhaupt auf sich hat, ob sie dienlich oder unnütz sind und wo ihre Grenzen liegen.

Bevor wir uns unserer eigentlichen Aufgabe widmen – d.h. der Darstellung der verschiedenen Literaturströmungen, ihren Gemeinsamkeiten und ihren Unterschieden – sollten wir die wesentliche Frage beantworten: Was ist Literaturgeschichte überhaupt? Was bedeutet dieser Begriff und was erwartet uns in einer Vorlesung für Literaturgeschichte? Eine erste und einfache Antwort auf diese Frage würde bestimmt so lauten: Die **Literaturgeschichte** befasst sich mit Epochen der Literatur und ihrem historischen Wandel. Sie untersucht die Beziehung zwischen literarischen Texten und den geistes- oder sozialgeschichtlichen Strukturen und Bedingungen, die die Herstellung und Aufnahme von Literatur beeinflussen können. Als Philologen sollten wir uns jedoch mit einer solchen einfachen Definition nicht zufrieden geben. Wir sollten auch die jeweilige Bedeutung von **Literatur** und **Geschichte** sowie die Beziehungen der Literaturgeschichte mit anderen verwandten Disziplinen klären.

1.1. Definition der Literatur

Man versteht normalerweise unter **Literatur** oder **Dichtung** ein **Sprach-** oder **Wortkunstwerk**. So wird zwischen einer *literarischen Sprache* und anderen Sprechweisen grundsätzlich unterschieden. Im Falle

der *literarischen Sprache* steht nicht die Kommunikation im Vordergrund. Die *literarische Sprache* besitzt eine eigene Struktur und einen selbständigen Wert. Von der Art der Welterfassung her kann man in jeder Sprache eine *rationale Seite* (lat. *ratio* = Vernunft) und eine *ästhetische Seite* (gr. *aisthanestai* = empfinden, wahrnehmen) erkennen. Die rationale Seite der Sprache reicht vom einfachen Bericht bis zur Begriffssprache der Wissenschaft, während die ästhetische/sinnliche Seite die wichtigste Rolle sowohl in der schlichtesten Erzählung als auch in der kompliziertesten sinnbildlichen Aussageweise spielt.¹

1.2. Der moderne Literaturbegriff

In der Literatur steht also die ästhetische Seite der Sprache im Mittelpunkt, mit anderen Worten derjenige Aspekt, der in den Bereich der sinnlichen Wahrnehmung gehört und der spontan als gefallend oder missfallend, d.h. schön oder unschön, bewertet wird. Das ist allerdings eine relativ neue Auffassung von der Literatur, die mit der Moderne in engem Zusammenhang steht und auf die Entwicklungen im 18. Jahrhundert zurückzuführen ist.

Der moderne Literaturbegriff, der sich ausschließlich auf die Texte mit ästhetischer Funktion bezieht, ist also nicht älter als 250 Jahre. Er wäre ohne die ebenfalls im 18. Jahrhundert entstandene Ästhetik nicht denkbar. Die Ästhetik als erkenntnistheoretische Disziplin wurde vom deutschen Philosophen Alexander G. Baumgarten (1714-1762) begründet. Sie war ursprünglich eine Lehre von der Sinneserkenntnis und wurde mit der Zeit zu einer Theorie vom Schönen.² In der Vormoderne (vom Mittelalter bis weit ins 17. Jahrhundert hinein) war der Literaturbegriff viel umfassender, er betraf alles mit *lettera* (d.h. Buchstaben) Geschriebene.

¹ Vgl. Ivo Braak: *Poetik in Stichworten*. Verlag Ferdinand Hirt, Kiel 1969, S. 13.

² Der das Sprach- oder Wortkunstwerk betreffende Teil der Ästhetik ist die *Poetik*.

1.3. Die Geschichtsauffassung der Moderne. Der Begriff der Literaturgeschichte

Ebenso modern ist das historische Bewusstsein, das jede **Geschichte**, einschließlich der Literaturgeschichte, so wie wir sie heute verstehen, erst ermöglicht. Das Wort **modern** wird vom lateinischen Adverb *modo* (= jetzt, die Gegenwart betreffend) hergeleitet. Die **Moderne** stellt also das Neue, die Aktualität in den Vordergrund und geht davon aus, dass die Gegenwart sich von der Vergangenheit radikal unterscheidet. In der Moderne fragt man sich nicht mehr: Was ist der Mensch? Sondern: Wie war der Mensch der Antike oder des Barock im Vergleich zum Menschen von heute? Der Literaturgeschichte liegt die moderne Annahme zugrunde, dass die literarischen Werke einer bestimmten Epoche zeitlich bedingt und nur im Zusammenhang mit dem Zeitgeist und den soziokulturellen Strukturen der betreffenden Epoche zu verstehen sind.

Hinzu kommt noch die Feststellung, dass Geschichte – und auch die Geschichte der Literatur – kein Kontinuum an sich ist, sondern zunächst einmal eine unwillkürliche Folge von Ereignissen, z.B. literarischer Produktionen und Publikationen sowie der Reaktionen auf sie. Erst durch die nachträgliche Auswahl, durch die willkürliche Zusammenstellung verwandter und konträrer Phänomene sowie durch die Behauptung einer kausalen Bezogenheit der einzelnen Phänomene aufeinander werden die Einzelereignisse überhaupt zu dem, was wir „Geschichte“ nennen: Geschichte sind nicht diese Ereignisse selbst, sondern deren mehr oder weniger sinnvolle und sinngebende Ordnung.

Abschließend sei festgehalten: Die Geschichte ist keine reine Aufzählung einzelner Fakten. Vielmehr stellt die Geschichte den Versuch dar, die historischen Ereignisse von ihrer Wirkung auf die heutige Welt her zu verstehen. Folglich ist die **Literaturgeschichte** keineswegs ein Feld von Zahlen, Daten, Fakten, Autorennamen etc., sondern ein *Problemfeld*. Dabei ist das Faktenwissen nur die Grundlage des *Verstehens*.

Durch eine Vorlesung für deutsche Literaturgeschichte wollen wir eine Reise in die kulturelle Vergangenheit Deutschlands unternehmen. Dabei sind wir aber mit gegenwärtigen Instrumenten ausgestattet. Der Blick, den wir auf literarische Werke der Vergangenheit werfen, ist von heute, von unseren eigenen dem Zeitgeist entsprechenden Erkenntnisinteressen geprägt.

1.4. Wechselbeziehungen zwischen der Literaturgeschichte und anderen Wissensbereichen

Nachdem wir den Begriff „Literaturgeschichte“ mehr oder weniger geklärt haben, wollen wir sehen, in welcher Beziehung diese Disziplin zu anderen Wissenschaften bzw. Wissensbereichen steht. Die **Literaturgeschichte** ist Teil der **Literaturwissenschaft**, die ihrerseits in den umfassenderen Bereich der **Philologie** gehört. Die Philologie wiederum ist eine **Geisteswissenschaft**. Wir wollen uns jetzt jeden dieser Begriffe etwas näher anschauen.

Fangen wir mit dem Oberbegriff **Philologie** an. Der Name dieser Wissenschaft wird von den altgriechischen Wörtern *phileo* (= lieben) und *logos* (= Wort, Diskurs, vernünftige Rede) hergeleitet – bedeutet also wörtlich Liebe zum Wort – und bezeichnet allgemein die Sprach- und Literaturwissenschaft einer Sprache.

Die Literaturwissenschaft, die sich einfach als die wissenschaftliche Beschäftigung mit Literatur definieren lässt, umfasst ihrerseits mehrere Teilbereiche: die Literaturgeschichte, von der bereits die Rede war, die Literaturkritik³, die Literaturtheorie⁴ und die Editionsphilologie⁵.

In den letzten 200 Jahren hat sich im deutschsprachigen Raum ein Begriffspaar etabliert, das in anderen europäischen Sprachen keine genaue Entsprechung hat. Es geht um die Begriffe **Geisteswissenschaften** vs. **Naturwissenschaften**. Zusammenfassend lässt sich der erstere als Sammelbezeichnung für diejenigen Wissenschaften definieren, die sich mit der kulturellen, geistigen, medialen⁶, sozialen, geschichtlichen und politischen Existenz des Menschen auseinandersetzen, während sich der Begriff „Naturwissenschaften“ logischerweise auf die Erforschung der von den Menschen nicht kontrollierbaren Naturerscheinungen bezieht. Das Begriffspaar erfährt im Laufe des 19. Jahrhunderts eine spannungsvolle

³ Anhand von Rezensionen und Buchbesprechungen macht sich die Literaturkritik zur Aufgabe, literarische Werke zu bewerten und einzuordnen.

⁴ Die Literaturtheorie befasst sich mit der philosophischen und methodologischen Begründung von Literaturinterpretation.

⁵ Die Editionsphilologie nimmt sich vor, aufgrund der vergleichenden Analyse, literarische und historische Quellen zu sichten und zu erschließen.

⁶ Die Kommunikationsmedien – Radio, Fernsehen, Internet etc. – betreffend.

Entwicklung, die eng mit den politischen und universitären Voraussetzungen im deutschen Sprachgebiet zusammenhängt. Der Begriff „Geisteswissenschaften“ bekommt seine Prägnanz hauptsächlich durch Wilhelm Diltheys Arbeit *Einleitung in die Geisteswissenschaften* (1883), wo er in scharfer Entgegensetzung zu den Naturwissenschaften definiert wird. Die Aufgabe der Geisteswissenschaften sei, so Dilthey, die Manifestationen der geschichtlich-gesellschaftlichen Wirklichkeit nachzuerleben und denkend zu erfassen (d.h. zu begreifen und zu verstehen). Die Geisteswissenschaften sind also historisch ausgerichtet, weil sie versuchen, das Geistesleben vergangener Epochen in ihrer Einmaligkeit nachzuvollziehen. Die Naturwissenschaften hingegen sind zukunftsorientiert und zielen auf das Erklären der belebten oder der unbelebten Natur zwecks ihrer Beherrschung und einer Verbesserung der menschlichen Lebensumstände ab.⁷

Heutzutage wird diese aus dem 19. Jahrhundert stammende Wissenschaftsgliederung kontrovers diskutiert. Die heute immer mehr gefragten interdisziplinären Aufgaben können mit der üblichen Dichotomie von Natur- und Geisteswissenschaften, die das Verstehen vom Erklären und die sprachliche von der technischen Intelligenz abgrenzt, nicht mehr angemessen beschrieben werden. Es gibt mittlerweile Geisteswissenschaften (wie etwa die Psychologie oder die Soziologie), die selbst in hohem Maße erklärende und technische Verfahren benutzen.⁸

Das Begriffspaar bleibt jedoch weiterhin geläufig, obwohl es sich möglicherweise in einem Bedeutungswandel befindet. Der Ausdruck „Geisteswissenschaften“ wird oft synonym mit „Kulturwissenschaften“ verwendet, was unter anderem auch darauf hinweist, dass die aktuellen Geisteswissenschaften transdisziplinär für die Reflexion des „Ganzen“ der Kultur, einschließlich der Bereiche Wirtschaft, Technik und Naturwissenschaft zuständig sein sollten.

⁷ Vgl. Heinrich Schmidt: *Philosophisches Wörterbuch*, Alfred Kröner Verlag, Leipzig 1931, S. 143.

⁸ Vgl. Hartmut Böhme: *Die Literaturwissenschaft zwischen Editionsphilologie und Kulturwissenschaft*. In: Bentfeld, Anne / Delabar, Walter (Hrsg.): *Perspektiven der Germanistik. Neue Ansichten zu einem alten Problem*, Opladen 1997, S. 32-47.